



Regione Siciliana  
Servizio Sanitario Nazionale  
VIA MAZZINI, 1 – 91100 TRAPANI

TEL. (0923) 805111 - FAX (0923) 873745  
Codice Fiscale – P. IVA 02363280815

## **AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE TRAPANI**

Avviso pubblico di selezione per titoli per la formulazione di una graduatoria biennale per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo - ai sensi e per gli effetti dell'art. 7, comma 6 del D. Lgs. 165/2001 – con contratto libero professionale, con scadenza 31/12/2023, a **n. 2 MEDIATORI LINGUISTICI CULTURALI, da impiegare nell'ambito del progetto ICARE2.**

### **BANDO DI ISCRIZIONE ON-LINE**

#### **IL COMMISSARIO STRAORDINARIO RENDE NOTO**

Che, in esecuzione della Deliberazione del C.S. n. 326 del 14/03/2023, è indetta una selezione pubblica, per titoli, per la formulazione di una graduatoria biennale per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo - ai sensi e per gli effetti dell'art. 7, comma 6 del D. Lgs. 165/2001 – con contratto libero professionale, con scadenza 31/12/2023, a n. 2 MEDIATORI LINGUISTICI CULTURALI, da impiegare nell'ambito del progetto ICARE2, garantendo, nel conferimento degli incarichi in parola e tenuto conto della specificità del servizio, la parità di genere.

Considerato che il servizio di mediazione potrebbe riguardare popolazione migrante con lingue rare, il Responsabile di servizio, tenuto conto delle specificità linguistiche, si riserva di poter utilizzare la graduatoria al di là della posizione conseguita dai partecipanti.

Con la predetta figura professionale si andrà a stipulare un contratto di Collaborazione Libero Professionale - ai sensi e per gli effetti dell'art. 7, comma 6 D. Lgs. n. 165/2001 – volto a soddisfare le esigenze specifiche del Centro Salute Globale, comprese le esigenze legate ai progetti dedicati alla tutela della salute dei migranti, considerato che l'Azienda Sanitaria Provinciale di Trapani, in qualità di capofila partner del progetto ICARE2 sopra richiamato, ha valutato l'impossibilità oggettiva di individuare tale qualifica tra le risorse umane interne, per carenza di specificità professionale richiesta dal progetto de quo.

La definizione degli orari e delle modalità di esecuzione della prestazione sarà rimessa alle determinazioni del Direttore dell'Unità Operativa (Centro Salute Globale) in cui sarà espletata la collaborazione.

#### **1) DURATA E COMPENSO**

La decorrenza dell'incarico di lavoro autonomo, con scadenza al 31/12/2023, verrà fissata nel contratto individuale e sarà concordata tra l'Azienda e il professionista a seconda della disponibilità manifestata, ed al fine di garantire la continuità assistenziale fra strutture di accoglienza e servizio sanitario nazionale per i casi di vulnerabilità fisica e psichica, ed è prorogabile in ragione delle effettive necessità rilevate nell'ambito della struttura di pertinenza.

Ai n. 2 professionisti incaricati a seguito della procedura selettiva verrà corrisposto un compenso individuale lordo onnicomprensivo di ogni e qualsiasi onere previsto dalla vigente normativa fiscale e tributaria, compresa l'imposta di bollo, dietro presentazione di regolare fattura e previa attestazione della prestazione resa a cura del responsabile del Centro Salute Globale, di € 25,00 (venticinque/00) per ora di prestazione resa, fino a concorrenza dell'importo complessivo per i n. 2 mediatori linguistico-culturali di € 4.000,00 (quattromila/00).

## **2) REQUISITI PER L'AMMISSIONE**

Per l'ammissione alla selezione i concorrenti debbono essere in possesso dei seguenti requisiti:

### **requisiti generali:**

- a) di essere cittadino/a italiano/a;
- b) di essere cittadino/a di uno dei Paesi Terzi e di essere in possesso del regolare permesso di soggiorno;
- c) di essere cittadino/a di uno dei Paesi dell'Unione Europea;
- d) se cittadini italiani, il godimento dei diritti politici e non essere stati esclusi dall'elettorato politico attivo;
- e) non avere riportato condanne penali ovvero di avere procedimenti penali in corso (se si indicare quali);
- f) non avere carichi pendenti ovvero di avere carichi pendenti in corso (se si indicare quali);
- g) non essere mai stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione, ovvero licenziati per avere conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi e, comunque, con mezzi fraudolenti;
- h) idoneità fisica allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico in argomento.

Gli incarichi in argomento non possono essere conferiti a chiunque si trovi in una qualsiasi situazione di conflitto di interessi, anche solo potenziale, ai sensi della vigente normativa in materia di anticorruzione (L. n. 190/2012 e ss.mm. ii.).

### **requisiti specifici:**

- a) Laurea Triennale o Magistrale o Specialistica o Diploma di Laurea V.O. in MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE;
- b) Diploma di istruzione secondaria di secondo grado unitamente al possesso di uno dei seguenti titoli:
  - 1) Qualifica di mediatore culturale conseguita a seguito di corso presso Ente Pubblico;
  - 2) Attività di anni 3 nel settore della mediazione linguistico culturale;
  - 3) Il candidato dovrà possedere comprovata esperienza di almeno 3 anni presso enti / istituzioni pubbliche e/o private, operanti nel settore dei migranti, nella qualifica di Mediatore Linguistico Culturale.
- c) conoscenza della lingua italiana scritta e parlata;
- d) conoscenza, altresì, delle seguenti lingue: Arabo, inglese e francese;

Il possesso dei requisiti di cui ai punti c) e d) deve essere attestato attraverso idonea certificazione o

autodichiarazione ai sensi del DPR 445/00, soggetta ad eventuale controllo aziendale.

Ulteriori lingue saranno riconosciute come titolo preferenziale aggiuntivo.

**Si precisa che in caso di possesso da parte dei candidati di più titoli validi per l'accesso (sia della lettera a che della lettera b) verrà preso in considerazione prioritariamente il titolo di cui alla lettera A e quello della lettera B sarà considerato tra i titoli valutabili.**

Il mancato possesso anche di uno soltanto dei requisiti generali o specifici (obbligatori) sopra indicati comporta l'esclusione dalla selezione; gli stessi devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande e mantenuti al momento della stipula del contratto di lavoro autonomo.

### **3) PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE: TERMINE E MODALITA'**

La domanda di partecipazione alla selezione, deve essere spedita esclusivamente per via telematica a pena di esclusione, entro e non oltre il 20° giorno successivo a quello della data di pubblicazione sul portale del reclutamento "InPA", utilizzando esclusivamente la piattaforma informatica all'indirizzo web <http://asptrapani.selezionieconcorsi.it> e seguendo le relative istruzioni di cui all'allegato 1.

**Tutto ciò che non verrà correttamente rappresentato tramite la suddetta piattaforma informatica non sarà oggetto di valutazione, sia per quanto attiene ai requisiti generali e specifici di ammissione, sia per quanto concerne la valutazione dei titoli.**

Qualora il giorno di scadenza sia festivo, il termine è prorogato al 1° giorno successivo non festivo.

Alla scadenza del termine stabilito per la presentazione delle istanze alle ore 23:59:59, il sistema informatico non permetterà più né modifiche né invio delle domande ma esclusivamente la visualizzazione e la stampa delle domande inviate telematicamente.

In caso di più domande inviate, si terrà conto della domanda cronologicamente più recente.

### **4) MODALITA' DI FORMULAZIONE DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE**

Ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, recante il testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa, novellato dalla Legge 12 novembre 2011, n. 183 "Legge di stabilità 2012", nella domanda di ammissione i candidati dovranno dichiarare:

- cognome e nome;
- data di nascita;
- essere residenti nella provincia di Trapani e/o in possesso di regolare permesso di soggiorno e lavoro in Italia;
- se cittadini italiani, il comune di iscrizione nelle liste elettorali ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste elettorali;
- le eventuali condanne penali riportate; in caso negativo dovrà esserne dichiarata espressamente l'assenza;
- eventuali carichi pendenti; in caso negativo dovrà esserne dichiarata espressamente l'assenza;
- non essere mai stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione, ovvero licenziati per avere conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi e, comunque, con mezzi fraudolenti; -

- idoneità fisica allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico in argomento. L'accertamento della idoneità dovrà essere prodotta a cura del candidato, mediante presentazione di idonea certificazione medico-sanitaria;
- il possesso dei requisiti specifici di ammissione previsti per il profilo di cui a selezione;
- i titoli di studio posseduti;
- la posizione nei riguardi degli obblighi militari o servizio civile sostitutivo;
- i servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e le cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego ovvero di non avere prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;
- i titoli che danno diritto a preferenza, a parità di merito e di titoli, ai sensi dell'art. 5 comma 5) del D.P.R. n. 487/94 allegando tutta la documentazione provante comprovante il suddetto diritto.

Le dichiarazioni rese dai candidati, in quanto sostitutive a tutti gli effetti della certificazione, dovranno contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del dichiarato; l'omissione anche di un solo elemento comporterà la non valutazione del titolo autocertificato.

Per i **titoli di carriera** i candidati dovranno dichiarare, pena la non valutazione, l'esatta denominazione dell'Ente, la qualifica e il profilo professionale, il tipo di rapporto di lavoro (se a tempo pieno o parziale), le date di inizio e di conclusione dei vari periodi di servizio prestato.

Le attestazioni riferite al **curriculum professionale (da allegare obbligatoriamente)** dovranno, altresì, contenere tutti i dati indispensabili per procedere alla valutazione (denominazione Ente Formatore e relativa sede, titolo del corso, data e luogo di svolgimento ecc.).

**Non saranno presi in considerazione e, quindi, non saranno valutati:**

- le dichiarazioni rese ai sensi del DPR 445/2000, se non supportate dalla fotocopia di un documento d'identità ovvero di riconoscimento (fronte-retro), equipollente ai sensi dell'art. 35 co. 2 del DPR 445/2000.

- le esperienze professionali, le attività di studio e di formazione nella disciplina, i corsi di aggiornamento, di perfezionamento o le pubblicazioni etc. inseriti in campi diversi da quelli di riferimento.

La presentazione della domanda implica il consenso del candidato al trattamento dei propri dati personali compresi i dati sensibili, per le finalità inerenti la procedura concorsuale.

Il mancato utilizzo della **PEC personale del candidato**, la omessa dichiarazione nella domanda dei requisiti generali e specifici per l'ammissione alla selezione o la mancanza dell'allegata fotocopia del documento d'identità in corso di validità, determina la nullità della domanda di partecipazione.

### **ART. 5) VALUTAZIONE DEI TITOLI**

La commissione valutatrice disponendo di un totale di **punti 40** per la valutazione dei titoli, formulerà la graduatoria di merito secondo i criteri di seguito indicati:

- 1 - esperienza di lavoro in ambito socio – sanitario nel settore dell'immigrazione e

dell'asilo (saranno considerate rilevanti le attività che attestino collaborazioni tipo consulenza, assistenza, stages etc. con PP.AA. non italiane e/o Organizzazioni Internazionali operanti nel settore dell'assistenza alle popolazioni migranti). Il Servizio prestato per frazioni di anno (singoli mesi) verrà valutato con il punteggio corrispondente ad 1/12 di punti 5,00 per il numero di mesi lavorati.

**punti 5,00 x anno max punti 20**

**2 – titoli di studio: max punti 10**

laurea specialistica triennale + biennio / ciclo unico V.O. (ulteriore rispetto al titolo d'accesso)	punti 3,00
laurea triennale (ulteriore rispetto al titolo d'accesso)	punti 2,00
master attinenti alla materia di immigrazione e asilo	punti 1,00
corso di formazione attinenti alla materia di immigrazione e asilo (per singolo corso)	punti 0,25

**3 – conoscenza di una lingua straniera ulteriore rispetto a quella utilizzata quale requisito d'accesso, almeno di livello A1 certificabile, ovvero la lingua ufficiale del paese di provenienza**

**max punti 10,00**

per ciascuna lingua certificata

**punti 1**

**ART. 6) GRADUATORIA**

La graduatoria sarà elaborata secondo l'ordine di punteggio complessivo riportato da ciascun candidato, risultante dalla somma dei punteggi conseguiti nei titoli di carriera e nel curriculum formativo e professionale con l'osservanza, a parità di punti, delle preferenze previste dall'art. 5 del D.P.R. n. 487/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

La graduatoria di merito è approvata con provvedimento del legale rappresentante dell'Azienda ed avrà validità prevista dalla vigente normativa salvo ulteriori proroghe previste dalla legge.

La graduatoria di riferimento ha validità due anni, con possibilità di eventuale proroga di uguale durata e potrà essere utilizzata, per il conferimento di ulteriori incarichi anche relativi a progettualità diverse che abbiano come presupposto identica professionalità, previa apposita autorizzazione all'utilizzo da parte della Direzione aziendale.

A seguito dell'accertamento del possesso dei requisiti prescritti, l'Azienda Sanitaria Provinciale procederà alla stipula del contratto individuale di lavoro libero professionale nel quale sarà concordata la data di assunzione in servizio.

Il medesimo contratto potrà comunque essere risolto unilateralmente da parte dell'Amministrazione se, a seguito delle verifiche effettuate ai sensi degli **artt. 71 e 72 del DPR n. 445/2000** in merito al possesso dei requisiti generali e specifici di ammissione, emerge che il candidato ne sia sprovvisto. Ferma restando la responsabilità penale nei confronti di chiunque

rilasci dichiarazioni mendaci, formi atti falsi o ne faccia uso, qualora dal controllo di cui sopra emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese ai sensi degli **artt. 46 e 47 DPR 445/2000**, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguiti sulla base della dichiarazione non veritiera.

#### **ART.7) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi dell'art.13 del codice in materia di protezione dei dati personali (**GDPR 2016/679**), si informano i candidati che il trattamento dei dati personali da essi forniti in sede di partecipazione alla selezione o comunque acquisiti a tal fine dall'Azienda Sanitaria Provinciale Trapani è finalizzato unicamente all'espletamento delle attività concorsuali ed avverrà a cura dell'U.O.C. Risorse Umane dell'Azienda ASP Via Mazzini n°1 - 91100 Trapani con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi. Il conferimento di tali dati è necessario per valutare i requisiti di partecipazione e il possesso di titoli e la loro mancata indicazione può precludere tale valutazione.

Il candidato dovrà altresì autorizzare l'Azienda al trattamento dei dati personali, qualora la graduatoria venga concessa ad altre aziende del S.S.R. che ne fanno richiesta, per l'utilizzo della stessa.

#### **ART. 8) NORME DI SALVAGUARDIA**

L'Azienda Sanitaria Provinciale di Trapani si riserva, a suo insindacabile giudizio, la facoltà di modificare, prorogare, sospendere o revocare il presente avviso, qualora ricorrono motivi di pubblico interesse o disposizioni di legge, senza che per i concorrenti insorga alcuna pretesa o diritto. Per quanto non previsto dal presente bando si rinvia alle disposizioni vigenti in materia nonché al Nuovo Regolamento aziendale per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo adottato giusta deliberazione

Tutte le informazioni riguardanti la procedura potranno essere richieste tramite la piattaforma concorsi <https://asp.trapani.selezionieconcorsi.it>.

A.S.P. di TRAPANI  
IL DIRIGENTE AMMINISTRATIVO  
Dott. Giuseppe Paesano

Il Commissario Straordinario  
*Ing. Vincenzo Spera*